

## THEMA

Rückblick Sommerfest 2024

### Seite 2

15 Jahre Fa. Martin Schabert  
Nachtwächter

### Seite 3

Spenden Lebendiger Adventskalender

### Seite 4

Lebendiger Adventskalender 2024

### Seite 5

Wintergedicht einer Leserin  
Termine Volkshaus

### Seite 6

Gewinnspiel „Tannenbaum“  
Preisübergabe Gewinner

### Seite 7

Der OTR stellt sich vor

### Seite 8

OTR informiert

## Sommerfest 2024 - Schön wars

von Silvia Busch

Ein Fest wie wir es uns gewünscht haben!



Foto: Klick Moment

Auch das neunte Sommerfest im Bürgerhof war wieder wunderbar! Dafür bedanken sich der Ortsteilrat, der ASB, die Sparkasse Gera - Greiz, die evangelische Kirchengemeinde, der Geschichtsverein und natürlich auch unsere Werbegemeinschaft bei allen, die mit ihrer aktiven und tatkräftigen Mithilfe oder Spende zum guten Gelingen beigetragen haben! Es war eine Freude, so viele Gäste zu sehen, die für eine schöne Atmosphäre und gute Stimmung sorgten. Jung und Alt hatten bei strahlendem Sonnenschein viel

Spaß und Unterhaltung.



Foto: Klick Moment

Unser Dank gilt allen, die während des Festes unermüdlich für „Speis und Trank“ gesorgt haben und ein extra Dankeschön geht an die vielen Bäcker- und Bäckerrinnen, die wie schon in den vergangenen Jahren, für ein reichhaltiges und köstliches Kuchenbuffet gesorgt haben.



Foto: Klick Moment

Ein Teil der fleißigen Mitglieder der Werbegemeinschaft Zwötzen, die an der Organisation des Festes beteiligt waren.

## EINLADUNG Tannenbaumsetzen

30.11.24 ab 11 Uhr

Platz vor dem Klassik-Kontor  
Ecke Str. der Völkerfreundschaft /  
Kaimberger Str.



Egal ob Baby, Hund, Familie oder  
Hochzeit, wir klicken Euren Moment.

*Klick-Moment*

Euer Fotograf in Gera Zwötzen



August-Bebel-Straße 05 | 07551 Gera | [www.klick-momente.de](http://www.klick-momente.de) | 0365 / 77304866

# 15 Jahre Kunst- & Krempeltischler

von Martin Schabert



Fotos: M.Schabert

Seit 2009 bin ich nun in Zwötzen mit meiner Tischlerei ansässig. In den letzten 15 Jahren habe ich viele schöne und spannende Aufträge erledigen dürfen. Die Zeiten sind verrückt und turbulent, aber es gibt nach wie vor einen tollen Kreis an Stammkunden und Partnern. Es geht immer weiter und vorwärts in die Zukunft. Mein Hauptaugenmerk gilt dem Möbel- und Treppen-

bau, aber auch die kleinen Sachen sind immer noch gut gefragt. Wichtig ist nach wie vor etwas Geduld mitzubringen, dann baue ich gern die verrücktesten Dinge. Ich danke allen Kunden und Partnern und freue mich auf viele weitere Jahre im Gewerk und in Zwötzen. Martin Schabert, Tischlermeister und Holzbildhauergeselle.

**RAUMAUSSTATTUNG**  
*Stefan Mohring*

Stefan Mohring  
Lange Straße 34  
07551 Gera

Tel.: 0365 / 321 11  
Fax: 0365 / 552 38 01  
Funk: 0171 / 625 25 63  
E-mail: post@stefan-mohring.de  
web: stefan-mohring.de

Polsterarbeiten  
Markisen  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
Tapezieren  
Bodenbeläge

**Nachlassverwertung**  
**Mario Scherp**

Darwinstraße 18  
07548 Gera

wohnungsaufloesung-gera.de  
haushaltsaufloesung-gera.de  
nachlass-scherp@gmx.de

Telefon (0365) 552 37 80  
Telefax (0365) 552 37 83  
Mobil 0175 158 51 66

*Landkuchen*  
*Manuela Riedel*  
Meisterbetrieb

Kuchen - Gebäck - Desserts

Tel.: 0365 / 317 61  
www.landkuchen.de  
email: info@landkuchen.de

**RALF SPIES**  
RECHTSANWALT

Clara-Zetkin-Str. 10  
07545 Gera  
Tel.: 0365-773 09 35  
Fax: 0365-773 09 36  
Email: ra\_spies@t-online.de

Bürogemeinschaft mit  
RA Christoph Hubrich

**Nachtwächter**  
von Uwe Lehmann

weitere Termine

Wer Altes und Neues über unser Zwötzen erfahren will, der sollte unbedingt dabei sein, beim Rundgang mit Geras Nachtwächter.

**Zwötzen Treffpunkt: Reuterplatz 15.11. - 20 Uhr**  
Vor Anmeldung Tel.: 0365 838 11 11 oder per eMail: tourismus@gera.de

**ASB Regionalverband Ostthüringen e.V.**

#pflegenrettenhelfen

www.asb-gera.de

Wir helfen hier und jetzt.

ASB  
Arbeiter-Samstler-Bund

Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur  
**Heidi Grossert**

Altenburger Str. 36  
07546 Gera  
Telefon 0365 41 52 29  
info@grossert.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG

**Sehzentrum Gera**

Werdauer Str. 38, 07551 Gera  
Tel: 710 35 70

Kinderoptometrie, Augenkrankheiten, Gutachten  
Augenvermessung, Kontaktlinsen, Hausbesuche

www.augenoptik-ulm.de

**Volkshaus Zwötzen**

Liebschwitzer Straße 130  
07551 Gera  
E-Mail: info@volkshaus-zwoetzen.de  
Tel.: 0365-33017

**Peter Schach**  
Gebietsleiter

Mobil 0160 90532687  
WhatsApp 0160 90532687  
Telefon 0365 4303972804  
Telefax 0511 39052336  
Email: peter.schach@kkh.de

**KKH**  
Beratungstermin sichern und Vorteile entdecken!

**Kaufmännische Krankenkasse Servicestelle**  
Hainstr. 13 | 07545 Gera  
Telefon 0345 7738750  
gera@kkh.de

**AUTOELEKTRIK STAHN**  
Inh.: Thomas Hilbert & Rolf Vogel  
Kfz-Meisterbetrieb seit 1968

0365 - 310 32 | Fax 710 10 32  
Lusaner Str. 5 | 07549 Gera  
kontakt@autoelektrik-stahn.de  
autoelektrik-stahn.de

**STIHL**  
Motorgeräte

Fachbetrieb für Heizung und Klima im Auto  
Automatik-Getriebe-Spülung  
Eberspächer  
Webasto

# Spenden vom lebendigen Adventskalender 2023

von Wolfgang Hesse



Foto: Wolfgang Hesse  
Baumverschnitt an der Zwötzener Kirche

Die Spenden, die beim Lebendigen Adventskalender 2023 gesammelt wurden, waren zum einen für die Pflege der Bäume an der Kirche und im Pfarrhof bestimmt und kamen zum zweiten dem SOS Kinderdorf in Lusan zugute.

Pfarrer Michael Keßler und der Vorsitzende des Gemeindegemeinderates, Haymo Goldammer, freuten sich, einen symbolischen Scheck in Höhe von 500 Euro als Spende an die Einrichtung übergeben zu können. Einrichtungsleiterin in Gera vom SOS Kinderdorf Thüringen, Katrin Berthold, freute sich über diesen überraschenden Geldbetrag.

„Selbstverständlich können wir jede Spende gut gebrauchen. Wir möchten den Kindern der Einrichtung auch hin und wieder eine besondere Freude machen, wie etwa einen Besuch im Tierpark oder im Kino“, so Katrin Berthold. Die Kinder kommen aus schwierigen Familiensituationen, teils aus Gera und Umgebung.

Übergabe Spenden des Lebendigen Adventskalenders an das SOS Kinderdorf in Lusan.



Foto: Wolfgang Hesse  
von li: nach re Michael Keßler, Katrin Berthold, Joana Krauß und Haymo Goldammer

Der Grundbedarf für Wohneinrichtung, Kleidung und Essen wird

durch das Jugendamt bereitgestellt. „Aktuell sind wir voll ausgelastet“, berichtet Joana Krauß, verantwortlich für Öffentlichkeitsarbeit. „Wir haben hier in Gera vier Häuser mit jeweils acht Plätzen. Fünf bis 16 Jahre alt sind die Kinder und Jugendliche in der Einrichtung. In diesem Jahr werden uns neun Jugendliche verlassen, die dann mit 18 Jahren auf eigenen Füßen stehen werden“, so Joana Krauß. Man helfe bei der Ausbildungssuche und gebe auch Unterstützung für den Lebensanfang, damit die jungen Leute schnell selbstständig werden können, was jedoch nicht so einfach sei. Die Mitarbeiter des SOS-Kinderdorfes freuen sich über die Aktionen des Lebendigen Adventskalenders im benachbarten Stadtteil Zwätzen. In Lusan öffnen sie deshalb jedes Jahr ebenfalls ein Türchen, bei dem das Leistungsteam und die Kinder zu einem Adventsmarkt einladen.



**Jörg Offenberger**  
MEISTERBETRIEB  
Heizung, Lüftung & Sanitär

Lange Straße 30  
07551 Gera

Tel. / Fax: 0365 / 711 51 92  
Funk: 0172 / 360 23 30  
eMail: j.offenberger@t-online.de

**AUT≡NEIDHARDT**  
Meisterbetrieb der Kfz.-Innung

Reparaturen und Service rund um's Auto

07551 Gera · Salzstraße 11 a  
Telefon: 03 65/83 20 52 23 · Telefax: 0 32 22/6 88 57 21  
E-Mail: auto.neidhardt@t-online.de

KOSMETIKSTUDIO **BEAUTY LINE**  
BECKER

Liebschwitzer Str. 104 · 07551 Gera  
direkt an der Wendeschleife Zwätzen der Stadtbahnlinie 1

Kosmetik-Wellness · Fußpflege & Maniküre  
Permanent Make-up | Micro Needling  
Farbtyp-Stilberatung

Tel. | Fax: 0365. 711 50 65  
www.kosmetik-becker-gera.de

**Fahrzeugtechnik Präßler**  
Kfz.-Meisterbetrieb

Sachsenstraße 13a | 07551 Gera  
0365.552 375 60  
ft.praessler@gmx.de

**metallbau ludwig**

**FREDDY FRESH PIZZA**

Wir liefern lecker!

0365 55 110 33  
freddy-fresh.de

Hermann-Drechsler-Str. 1 | 07548 Gera

# Lebendiger Adventskalender 2024

von Michael Keßler - Stand Redaktionsschluss

Zwötzener Bürger, Vereine, Institutionen und Gewerbetreibende laden ein, beim lebendigen Adventskalender dabei zu sein. Singen, Lesen, Glühwein trinken, Kekse essen - alles ist möglich.

Beginn jeweils **Mo-Sa um 18 Uhr** und **So um 16 Uhr**

So, 1.12. Wollen Sie?\*

**Mo, 2.12.** Familie Werner  
Ruckdeschelstr. 50

**Di, 3.12.** ASB im Bürgerhof  
Zwötzen, August-Bebel-Str. 5

Mi, 4.12. Wollen Sie?\*

**Do, 5.12.** Büro Ortsteilrat  
Pfarrstr. 3

**Fr, 6.12.** Alfred Reitmayer und  
Silvia Busch Pfarrstr. 1

**So, 8.12.** Chorvereinigung  
Cantabile Gera e.V.- Kirche St.  
Martini

Mo, 9.12. Wollen Sie?\*

**Di, 10.12.** Zwötzner Schule  
Fritz-Reuter-Straße 7

Mi, 11.12. Wollen Sie?\*

Do, 12.12. Wollen Sie?\*

**Fr, 13.12.**

Frank Hauffe -Jagdschule,  
Roy Bohn FA Elektro Hauffe und der  
Gemeindekreis MITTENDRIN,  
Salzstr. 13-15

Sa, 14.12. Wollen Sie?\*

**So, 15.12.** Kirche Kaimberg,  
Pfarrer Geipel

**Mo, 16.12** Frau Winter und  
Frau David, Roter Weg 15

Di, 17.12 Wollen Sie?\*

Mi, 18.12. Wollen Sie?\*

Do, 19.12 Wollen Sie?\*

Fr, 20.12. Wollen Sie?\*

**Sa, 21.12.** Kunst- und Krempel-  
tischler M. Schabert, Ackerstr. 12

**So, 22.12.** Geschichtsverein  
Zwötzen e.V., August-Bebel-Str. 33

**Mo, 23.12.** Löwen-Apotheke  
Lasurstr. 27

**Di, 24.12.** Kirche „St. Martini“  
17 Uhr August-Bebel-Straße

\* ...dann melden Sie sich bitte unter  
der Telefonnummer 0174-3390211  
bei Pfarrer M.Keßler



Inh. Madlen Sangmeister  
Lieblingsblume • Kaimberger Str. 1 • 07551 Gera  
Tel 0365 / 551 853 44  
Mail info@mail-liebingsblume.de  
Mo, Mi, Do, Fr 09.00 - 17.00 Uhr  
Di, Sa 09.00 - 12.00 Uhr

*Friseursalon Mona Lisa*  
Fröb. Ramona Ludwig

*Öffnungszeiten:*  
Montag 12 - 18 Uhr  
Dienstag - Freitag 8 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr  
Lange Str. 11 • 07551 Gera  
Telefon: 0365/77.32.85 66

**TAXI-FISCHER**  
**0365-800 70 77**

- Krankenfahrten aller Kassen
- Rollstuhlfahrten / Treppensteiger
- Dialysefahrten
- Kleinbusse bis 8 Personen

Jacob-A.-Morand-Str.14A - 07552 Gera  
info@auto-gera.de

Polsteri & Raumausstattung  
**Dolores Heinig**  
-Meisterbetrieb-

Gardinen  
Polsteri  
Sonnenschutz  
Insektenschutz  
neue Sitzmöbel  
Dekostoffe  
Möbelstoffe  
Leder

An der Himmelsleiter 9  
07545 Gera  
Tel.: 0365 710 71 49  
Fax: 0365 83 36 63 05  
info@raumausstattung-heinig.de  
www.raumausstattung-heinig.de



Inhaber: Hendrik Köcher

Liebschwitzer Straße 110  
07551 Gera - Zwötzen

Hendrik Köcher: 0170.40 11 75 4  
E-Mail: Zimmerei-c-h@gmx.de

**BÜRO & HAUS SERVICE**

- # HAUSVERWALTUNG
- # VERMIETUNG
- # WEG-VERWALTUNG
- # HAUSMEISTERDIENSTE

Angelika Brandt  
Liebschwitzer Str. 112  
07551 Gera  
Tel: 0365 - 710 06 37  
Funk: 0173 - 362 72 01  
www.buero-haus.de  
M@il: brandt@buero-haus.info

FOLGEN SIE UNS AUF FACEBOOK: BÜRO & HAUSSERVICE BRANDT

**Caravanservice  
Andreas Jeuthe**

Pfarrstraße 13  
Telefon und Fax: 0365-31 769  
Handy 0162 3779192

Ersatzteile & Zubehör  
Reparatur - Umbau - Fahrzeugbau  
DEKRA & Gasprüfungen



**Bistro Herz 1**  
im Ärztehaus Zwötzen  
Tel.: 0365/ 205 189 09

Parade / Schnurrbusch

Lasurstr. 27  
07551 Gera  
parade-schnurrbusch@gmx.de



**valida | sandy sachse**  
physiotherapie

Massagen - Krantengymnastik - Manuelle Lymphdrainage  
Manuelle Therapie - Rückenschule - Pilates - Nordic Walking

Tel: 0365 / 830 99 744 | Lasurstraße 21 - 07551 Gera

Hausbesuche • Termine nach Vereinbarung

**KÖGLER**  
Zaunsysteme GmbH

07551 Gera, Salzstraße 5

Tel 0365 / 81 09 80  
Fax 0365 / 83 11 206  
info@zaunbaumarkt.de  
www.zaunbaumarkt.de

- Gitterzäune
- Drahtzäune
- Tore
- Gabionenzäune
- Sichtschutz

# Winter

Gedicht von Elvira Berlad

Eine weiße Flockenpracht  
schwebt lautlos durch die  
Winternacht.

Nebel steigt im Tannenwald,  
das Jahr ist müde, das Jahr ist alt.  
Weißer Schimmer auf den Zweigen,  
die Bäche unterm Eise schweigen.  
Doch tönt vom Turm der Glocke  
Schlag  
dann ist er da, der Weihnachtstag!



Anzeige

## Kindersachen-Flohmarkt

### Flohmarkt für Kindersachen



**Verkauft wird:**  
Kinderkleidung in den  
Gr. 50-176 der kommenden Saison,  
Umstandsmode, Spielsachen,  
Babyausstattung (z.B. Autositze,  
Schlitten, Kinderwagen etc.)



Anmeldung ab 13.10.24:  
kiflohma-liebschwitz@gmx.de

mit und für:  
**Kita Wipsezwerse**  
**Jugendfeuerwehr Liebschwitz**

 Kuchenbasar,  
frische Waffeln

 Thüringer Roster

**Lebenszeichen Gemeinde e.V.**  
 Zwickauer Str. 11,  
Gera-Liebschwitz

# Volkshaus

von Jeannette Kühne

**6.11.** - Tauschbörse für Sammler  
Einlass ab 9 Uhr

**9.11.** - ROSA - Einlass ab 19 Uhr Rosa  
packender, mitreißender Live-Act,  
mit fetzigen Songs der Charts,  
legendären Rock-Klassikern sowie  
angesagten Party-Hits vergangener  
Jahrzehnte.

**2.11.** - „DANSA BANDA“- Einlass ab  
19 Uhr, Folktaanz zum Mitmachen

**31.12.** - Silvesterparty ab sofort  
Kartenvorverkauf

## ELEKTRO HAUFFE GMBH

ELEKTROINSTALLATION | BLITZSCHUTZ | SAT-ANLAGEN | DATENNETZE | SMART-HOME | SERVICE



Elektro-Hauffe GmbH | An der Salzstrasse 13-15 | 07551 Gera  
Tel.: 0365/7101087 | www.elektro-hauffe.de



## Hilbert & Vogel GbR

Fassaden und Putze jeder Art

Inh. Thomas Hilbert & Rolf Vogel

Hilbert & Vogel GbR  
Liebschwitzer Straße 119  
07551 Gera - Zwötzen  
Tel.: 0365 - 711 85 95  
Funk: 0163 - 811 85 99

www.hilbert-vogel.de  
www.farbeundputz.de  
kontakt@hilbert-vogel.de  
kontakt@farbeundputz.de

## JÖRG SCHIEFERDECKER

Montage - Reparatur - Schloßservice

**Meisterbetrieb für:**  
Schlüsseldienst u. Schließanlagen  
Metallbau  
Fenster - Türen - Tore  
Sonnenschutztechnik  
Schloßnotdienst

**Termine nach  
Vereinbarung:**

**Tel.: 0176-232 391 96**

Lange Str. 29 • 07551 Gera  
joerg\_schieferdecker@web.de



Neugeborenenfotografie  
Hochzeitsfotografie  
Studiofotografie  
Inisfotografie  
Passbilder

☎ 0176 21386851

🌐 klick-momente.de  
✉ klickmoment@gmx.de

📍 August-Bebel-Str. 5 • 07551 Gera

*Ranona Gottwald*  
und  
*Matthias Fugmann*

## Alte Apotheke Zwötzen

Lange Straße 7  
07551 Gera-Zwötzen

☎ 0365 737282  
☎ 0365 737285  
✉ info@apotheken-zwoetzen.de  
🌐 www.apotheken-zwoetzen.de



## Löwen-Apotheke

Ihr Partner in allen  
Gesundheitsfragen

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 7.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

Lasurstraße 27 im Ärztehaus Zwötzen 07551 Gera  
☎ 0365/737420 ☎ 0365/737425  
www.apotheken-zwoetzen.de

**TTT**  
**SSS**  
Schnelligkeit  
Sicherheit  
Service  
**Thorey**  
Textilveredelung

## THÜRINGER KÜCHE ZUM OBSTLER

GASTSTÄTTE & PENSION

TÄGLICH AB 11.00 UHR GEÖFFNET  
WWW.ZUM-OBSTLER.DE  
LIEBSCHWITZER STRASSE 121 \ 07551 GERA  
TEL.: 0365 32072 \ OBST@ZUM-OBSTLER.DE  
INHABER: STEVEN OBST



Ihr Makler mit Herz!

Vierheilig & Partner  
Gesellschaft für Bank- und  
Immobilienberatung mbH

Humboldtstr. 24 07545 Gera  
Telefon 0365 8323122

## Bestattungshaus Pflugbeil

Inhaber: René Pflugbeil

Wir sind Tag und Nacht  
für Sie erreichbar

**0365 / 730 15 48**

Liebschwitzer Str. 106 - 108  
07551 Gera



E-Mail: info@bestattungshaus-pflugbeil.de  
www.bestattungshaus-pflugbeil.de

**HYGIENE POSER**  
Qualität zum fairen Preis

Eric Poser  
Inhaber  
tel / 0151 10567925

web / www.hygiene-poser.de  
email / info@hygiene-poser.de

**IGI**  
Restaurant Merzi  
Restaurant - Cafe - Catering

Inhaberin Cathleen Grzeski  
Gutsstr. 1 | 07551 Gera  
Tel.: 0365 710 3370  
0162 929 1030

Öffnungszeiten  
Di - Fr 17.00 - 24.00 Uhr  
Sa 15.00 - 24.00 Uhr  
So 11.30 - 24.00 Uhr

**HAMPL HOLDING**  
Unternehmensgruppe GmbH

**KLASSIKONTOR**  
Engelhardt

Kaimberger Str. 1 Tel.: 0170 96 00 461

**MCS** Management & Computer Systems GmbH  
Projekte Vertrieb Service Schulungen

H.-Drechsler-Str. 1 • 07548 Gera  
Tel. (0365) 2 90 04 50 • Fax 831 03 06  
info@mcs-gera.de

**Steinmetzger** Klempner- und Installateurmeister

Gas Badzubehör Klempnerei  
Wasser Saunen Solaranlagen  
Badmöbel Saunazubehör Heizungsarbeiten

Pfarrstraße 23 • 07551 GERA - Zwätzen  
☎ (0365) 341 68 • Fax (0365) 730 06 01  
Internet: www.steinmetzger.de

# Tannenbaum-Rätsel

In dieser Ausgabe haben wir 8 Tannenbäumchen versteckt. Es gilt nun diese zu finden, und die einzelnen Buchstaben der Tannenbäumchen in der richtigen Reihenfolge von 1-8 zu notieren. Daraus ergibt sich dann das gesuchte Lösungswort.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Zu gewinnen gibt es diesmal einen Gutschein im Wert von 50 € von einem ansässigen Gewerk. Zur Verfügung gestellt von Tischlermeister und Holzbildhauergeselle Martin Schabert.

Ihre Antwort schicken Sie bitte, mit Angabe Ihrer Kontaktdaten (wenn möglich mit Telefonnummer), an die Werbegemeinschaft Zwätzen e.V., Werdauer Straße 1, 07551 Gera oder an [redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de](mailto:redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de)

Der Gewinner wird unter den eingesandten, richtigen Antworten ausgelost.

Einsendeschluss: 3. Dezember 2024  
Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## Auflösung Gewinnspiel der 3. Ausgabe 2024

Das Lösungswort lautet: „Sommerfest“ und gewonnen hat Frau Elke Krieg. Zu gewinnen gab es diesmal einen Gutschein von der Goldschmiedemeisterin Nicole Furcht in Höhe von 50,00 Euro.



Elke Krieg und Nicole Furcht  
Foto: Matthias Stier

**AUTO LIPPOLD** ...die Service Macher!  
AC AUTO CHECK

- ✓ Reifendienst
- ✓ Frühjahrscheck
- ✓ Standheizungseinbau
- ✓ Werkstattdienstleistungen
- ✓ Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- ✓ HU/AU mit autorisierten Prüforganisationen
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Karosseriearbeiten

**Neu – und Gebrauchtfahrzeuge**

Heinrich-Knauf-Str. 5-9 07545 Gera 0365/7111004 [www.auto-lippold.de](http://www.auto-lippold.de)

**AK DACHTECHNIK** GmbH

Andreas Kuhn  
Kaimberger Straße 15  
07551 Gera  
Tel.: 0365/711 59 30  
Fax: 0365/711 59 32  
Email: [info@akdachtechnik.de](mailto:info@akdachtechnik.de)

Dächer • Fassaden • Solar • Dachklempnerarbeiten • Gründächer • Bauwerksabdichtungen

Salon „Dein Schnitt“  
Jeannine Klimpke  
Friseurmeisterin  
Dipl. Coloristin

Fritz-Reuter-Straße 14  
07551 Gera  
Tel.: 0365 / 22 650 151

**zeitRaum**  
YOGA & ENTSPANNUNG

tel 0365.51337384  
web [www.zeitraum-gera.de](http://www.zeitraum-gera.de)  
mail [kontakt@zeitraum-gera.de](mailto:kontakt@zeitraum-gera.de)  
studio Liebschwitzer Str. 119 . 07551 Gera

Unsere Präventionskurse werden Krankenkassenbezuschusst!





# Der OTR stellt sich vor



**Matthias Lagojda**  
Ortsteilbürgermeister



**Yvonne Feistner**



**Haymo Goldammer**



**Thomas Hilbert**



**Michael Keßler**



**Felix König**



**Mario Lehmann**



**Sebastian Mösch**



**Steven Obst**



**Alfried Reitmayer**



**Klaus Theuermeister**

**Wir sind für  
Sie da, sprechen  
Sie uns an.**

Zahnheilkunde · Dentalästhetik · Implantate

**Zahnarztpraxis Kömmling**  
www.toralfoemmling.de

seit 1992  
Bügelstation  
für Ihre Zähne

Montag: 7:00 - 12:30 Uhr 14:30 - 19:30 Uhr  
Dienstag: 7:00 - 12:00 Uhr 13:00 - 15:00 Uhr  
Mittwoch: 7:00 - 13:00 Uhr  
Donnerstag: 11:00 - 13:00 Uhr 14:00 - 19:30 Uhr  
Freitag: 7:00 - 13:00 Uhr

Lasurstr. 21 · 07551 Gera · Telefon: 0365 · 730 19 35

**TK**

Ihr  
**KUNST- u. KREMPELTISCHLER**  
Tischlermeister & Holzbildhauer

Martin Schabert  
Ackerstraße 12  
07551 Gera

Mobil: 0152 / 02 114 103  
info@fischlerei-schabert.de  
www.fischlerei-schabert.de

LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
FÜR ARBEITNEHMER e.V.

LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
seit 1992  
FÜR ARBEITNEHMER e.V.

**Marco Schönfeld**

**Beratungsstelle:** Lange Str. 21 | 07551 Gera  
Tel.: 0365.204 28 92 | Mob.: 0172.365 16 66  
Fax: 0365.227 81 25  
Mail: marco\_schoenfeld@lsthv-arbeitnehmer.de

**Nicole Furcht**  
Goldschmiedemeisterin

Neuanfertigungen  
Auf- & Umarbeitungen  
Reparaturen  
Fassungen  
Trauringe  
Verlobungsringe  
Verkauf von Uhren  
und Schmuck  
Batteriewechsel  
Uhrenreparatur  
Goldankauf

Weigelstraße 7 | 07743 Jena  
Tel.: 03641- 441 538  
info@goldschmiedefurcht.de  
www.goldschmiedefurcht.de

**Kathi's-ModeWerkstatt**

**Maß- und Änderungsschneiderei**

**Rudolstädter Straße 5**  
07549 Gera  
**0365 . 83 50 115**  
www.modewerkstatt-gera.de  
post@modewerkstatt-gera.de

- spezialisiert auf Kürzen, Verlängern, Engen oder Weiten
- Reparaturen aller Art
- Reißverschlüsse tauschen
- Schließen von Risse
- Richten von Innenfuttern

**IMPRESSUM "UNSER ZWÖTZEN"**

**Herausgeber:** Werbegemeinschaft Zwätzen e.V.  
Werdauer Str.1 , 07551 Gera-Zwätzen

**Redaktion:** T. Colditz, A. Reitmayer, S. Busch

**Gestaltung:** XXL Werbeteam

**Kontakt:** redaktion@wergemeinschaft-zwoetzen.de

\*\* Kommentare und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme der Redaktion.

\*\* Zustellung kostenlos an die Haushalte und Firmen im Stadtteil Zwätzen und Umgebung



Der neue Ortsteilrat hat nach der Wahl seine Arbeit aufgenommen. Dazu zählt natürlich in erster Linie auf die Anliegen und Fragen der Zwötzer Einwohner einzugehen. Alle Vorlagen des Stadtrates und seiner Ausschüsse sowie Anliegen, die unseren Ortsteil betreffen, werden in den öffentlichen Beratungen behandelt, d. h. Jeder kann teilnehmen. Dazu erfolgt die Bekanntgabe der Sitzungstermine und Inhalte im Amtsblatt der Stadt Gera, durch die Einladung zur Sitzung mittels Aushang in den Bekanntmachungstafeln und im Ortsteilbüro sowie in der Facebook Gruppe „Gera-Zwötzen“. Dabei profitiert der Ortsteilrat von Erfahrungen der letzten zwei Wahlperioden.

10 Jahre im Dienste der Menschen in unserem schönen Stadtteil – eine gute Gelegenheit für Sie eine Bilanz zu ziehen.

Seit Bestehen des Ortsteils im Jahr 2014 konnte der Ortsteilrat über finanzielle Mittel verfügen, die den Ortsteilen gemäß § 45 Abs. 6 der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO)

zur Verfügung gestellt werden (Ortspauschale). Diese Ortspauschale ist abhängig von der Anzahl der Einwohner im jeweiligen Ortsteil. Insgesamt hat der Ortsteilrat Zwötzen in den letzten 10 Jahren 49.700,00 € für kulturelle, sportliche und soziale Zwecke an Vereine und Einrichtungen weitergegeben.

Seit 2017 werden finanzielle Mittel gemäß § 45 Abs. 6 Satz 4 ThürKO (erweiterte Ortspauschale) in den Haushalt der Stadt eingestellt, die durch die Ortsteile für kleinere investive Maßnahmen sowie für die Instandhaltung kommunalen Eigentums verwendet werden können. Auch die Höhe der erweiterten Ortspauschale ist abhängig von der Anzahl der Einwohner. Der Ortsteilrat Zwötzen konnte bislang über ca. 185.000€ verfügen. Das eigentliche Ziel, die Mitfinanzierung des Geh- und Radweges zum Kaimberger Bad zwischenzeitlich zurückgestellt wurde, kann der Ortsteilrat dennoch ein positives Resümee ziehen. Von diesem Geld wurden Mittel für die Sanierung eines Abschnitts der Fritz-

Reuter-Straße und von drei Gehwegabschnitten dem Tiefbau- und Verkehrsamt, sowie für die Sanierung der Fassade des Funktionsgebäudes im Sportzentrum „Karl-Harnisch“ der "Elstertal"-Infraprojekt GmbH bereitgestellt. Das Amt für Stadtgrün erhielt Mittel für die Komplettierung der Spielgeräte auf dem Spielplatz „Meta-Böhnert-Platz“ und die Einleitung der Planung für einen weiteren Spielplatz auf dem „Fritz-Reuter-Platz“.

Außerdem wurden ein noch zu errichtendes Dialogdisplay und fünf Papierkörbe finanziert.

Aktuell ist der Ortsteilrat im Gespräch mit der Abteilung Sport und Ehrenamt sowie der "Elstertal"-Infraprojekt GmbH zur Realisierung eines Bolzplatzes in Zwötzen. Auch hier wird der Ortsteilrat finanziell unterstützen.

Wenn Sie Anregungen oder Vorschläge zu diesen oder anderen Themen haben, besuchen Sie gern die Sitzungen des Ortsteilrates, die auch in Zukunft öffentlich stattfinden werden. Sie haben weiterhin die Möglichkeit, diese per E-Mail an: [otb-zwoetzen@t-online.de](mailto:otb-zwoetzen@t-online.de) zu senden, oder unter Tel.: 0172-924865 anzurufen.

Termine für das 4. Quartal 2024:  
23. Oktober 2024 und 20. November 2024 jeweils 18:00 Uhr im Büro des Ortsteilrates, Pfarrstraße 3.

Termine & Beratung  
☎ 0365 32404



Großes Fest,  
schickes Kleid,  
tolle Schuhe und  
was ist mit den  
**Haaren?**

**STIL·LEBEN**  
Trendfriseur

„Ob natürlich, romantisch oder  
glamourös mit uns kannst Du  
Deinen STIL LEBEN.“ Sabine Jocke  
POWERBLOG

**DIE FABRIK WERK II**



...wo Radfahren  
Spaß macht!

- Vermietung von Fahrrädern und Fahrradträgern
- Erhaltung & Reparaturen aller Art
- Beratung & Verkauf

Lange Str. 52 (Gewerbegebiet am Bahndamm), Gera-Zwötzen  
Tel. 03 65/552 35 88, Mobil 0173/354 79 25, [www.diefabrik-gera.de](http://www.diefabrik-gera.de)

**Blumen Funke**

Inhaber  
Bernd Gotthardt



Blumen für jeden Anlass  
Beet- und Balkonpflanzen  
Kranzbinderei  
Saatgut  
Fleurop Service

Lange Straße 21  
07551 Gera  
Tel.: 0365- 711 51 02  
[www.blumen-funke.de](http://www.blumen-funke.de)

**KCS**  
**Kfz Meisterwerkstatt**

Reifenservice - Klima Service - Motordiagnose - Achsvermessung  
Reparaturen aller Marken - Lackierung - Unfallinstandsetzung

Zwötzen Str. 73  
07551 Gera

Telefon: 0365 / 34047  
Fax: 0365 / 7108206

